المركز الطبي الدولي
International Medical Center

Patient's Name : _____

MRN : _____

DoB: _____

Consent Information - Patient Copy
Ganglion/Bursa

معلومات الإقرار – نسخة المريض
العقدة\الجراب

1. What do I need to know about this procedure?
This procedure is the surgical removal of a ganglion or bursa type cyst/s.

2. My Anaesthetic.
This procedure will require an anaesthetic.
See **About Your Anaesthetic information sheet** for information about the anaesthetic and the risks involved. If you have any concerns, discuss these with your doctor.
If you have not been given an information sheet, please ask for one.

3. What are the risks of this specific procedure?
There are risks and complications with this procedure. They include but are not limited to the following.
General risks:

- Infection can occur, requiring antibiotics and further treatment.
- Bleeding could occur and may require a return to the operating room. Bleeding is more common if you have been taking blood thinning drugs such as Warfarin, Aspirin, Clopidogrel (Plavix or Iscover) or Dipyridamole (Persantin or Asasantin).
- Small areas of the lung can collapse, increasing the risk of chest infection. This may need antibiotics and physiotherapy.
- Increased risk in obese people of wound infection, chest infection, heart and lung complications, and thrombosis.
- Heart attack or stroke could occur due to the strain on the heart.
- Blood clot in the leg (DVT) causing pain and swelling. In rare cases part of the clot may

1. ما الذي ينبغي عليّ معرفته عن هذا الإجراء؟
هذا الإجراء عبارة عن إزالة بالجراحة لعقدة أو كيس\أكياس من النوع الجرابي .

2. التخدير الذي أتلقاه
سوف يتطلب هذا الإجراء الخضوع للتخدير .
اقرأ تعليمات التخدير المتعلقة بالإجراء الطبي المقرر لك للمزيد من المعلومات عن نوع التخدير والمخاطر المترتبة. إن كان لديك أي مخاوف أو تساؤلات قم بمناقشتها مع طبيبك المعالج.
إذا لم تقدم لك ورقة التعليمات ، نرجو عدم التردد في طلبها.

3. ما هي المخاطر المتعلقة بهذا الإجراء بالتحديد ؟

لهذا الإجراء مخاطر ومضاعفات وتشمل ، ولكنها غير مقتصرة على :

مخاطر عامّة:

- قد يحدث التهاب ، مما يتطلب العلاج بالمضادات الحيوية وعلاجات أخرى .
- حدوث نزيف مما قد يتطلب العودة مرة أخرى لغرفة العمليات لإيقافه.حدوث النزيف أكثر شيوعاً لدى من يتناولون العقاقير التي تؤدي لزيادة سيولة الدم مثل الوارفرين،الأسبرين،كلوبيدوجريل(بلافيكس أو اسكوفير) أو عقار دايبايرداموال(بيرسانتن أو اساسانتن)
- قد يحدث إنغلاق لمناطق صغيرة في الرئة، مما يزيد من مخاطر الإصابة بالتهاب في الصدر، وقد يتطلب علاج ذلك استخدام المضادات الحيوية والعلاج الطبيعي(الفيزيائي) للصدر.
- عند المرضى ذو الوزن الزائد أو السمنه المرضيه ، تزداد مخاطر الإصابة بعدوى والتهاب الجرح والصدر ، مضاعفات في القلب والرئة ، وجلطات الأوعية الدموية
- قد ينتج عن إجهاد القلب حدوث أزمة قلبية أو سكتة دماغية.
- تجلط في أحد أوردة الساق (تجلط الوريد العميق للساق) مم

المركز الطبي الدولي
International Medical Center

Patient's Name : _____

MRN : _____

DoB: _____

break off and go to the lungs.

Specific risks:

- The cyst may recur if the ganglion is deep other tissues may need to be cut or removed. This may cause permanent harm.
- Fluid may build up under the wound and this may discharge through the suture line.
- The sutures may break and the wound may burst open.
- The sutures may cut into the edges of the wound and cause cross-hatching.
- The edges of the wound may not be in perfect alignment and may overlap. The body soon corrects this.
- The wound may heal with a thick scar which may be discoloured and painful.
- The wound may heal and then stretch as time goes on.

Notes to talk to my doctor about:

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

يسبب ألم وتورم في الساق ، وفي حالات نادرة قد ينفصل جزء من التجلط ليصل إلى الرئة.

مخاطر خاصة بهذا الإجراء:

- قد يعود الكيس للظهور إذا كانت العقدة عميقة . قد يتطلب الأمر قطع أو إزالة بعض الأنسجة الأخرى.
- قد تتجمع السوائل تحت الجرح وقد تتسرب من خلال خيوط الجرح.
- قد تتفكك الخياطة وينفتح الجرح.
- قد تقطع الغرز الجراحية أطراف الجرح ويحدث ما يشبه الخطوط المتقاربة المتوازية.
- قد لا تكون محاذاة حواف الجرح بالشكل المثالي وقد تتداخل. سرعان ما يصحح الجسم ذلك.
- قد يلتئم الجرح مخلفاً ندباً سميكاً ويكون لونه متغيراً ومؤلما.
- قد يلتئم الجرح ثم يتسع مع الوقت.

أمور أقوم بمناقشتها مع طبيبي المعالج

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____